

## SS. Joseph and Michael Parish / Parroquia de San José y San Miguel



### **Rectory / Rectoría**

1314 Central Ave., Union City, N.J. 07087  
Tel: (201) 865-2325 • Fax: (201) 348-4412  
Email: Stsjmuc@gmail.com  
Office Hours / Horas de Oficina  
9:00 AM - 6:00 PM (Monday to Friday)



### **Mother Seton School / Escuela**

1501 New York Ave., Union City, N.J. 07087  
Tel: (201) 863-8433 • Fax: (201) 863-8145  
Principal: **Miss Mary P. McErlaine**

## Pastoral Staff / Equipo Pastoral

**Rev. Aro Nathan**, Pastor

**Rev. Brian O. González**, Parochial Vicar

**Ricardo Flores, Asterio Velasco** Deacons

**Rev. Tim Tighe**, Weekend Assistant

**Rev. Anthony Savarimuthu**, Priest in Residence

**Fabricio Ochoa**, Parish Council Chairperson

**Esther Lara & Marcelino Vargas**, Trustees

**Ivan & Monica Perez**, Youth Ministers

Tel. (551) 449-8626

Youth Group: 7:30 PM - 9:30 PM (Fridays)

### Mass Schedule Weekends

**Saturday** 4:00 PM - Bella Vista (Bilingual)  
5:30 PM - (English)  
7:00 PM - (Spanish) (English on Wednesdays)  
8:00 PM - Neo-Catechumenate

**Sunday** 9:30 AM - (English)  
11:00 AM - (Spanish)  
12:30 PM - (Spanish)

#### Weekdays

**Monday to Friday:** 8:30 AM - (English) & **Wed.:** 7:00 PM  
**Mon., Tues., Thur. & Fri.:** 7:00 PM - (Spanish)

### Horario de Misas Fin de Semana

**Sábado** 4:00 PM - Bella Vista (Bilingüe)  
5:30 PM - (Ingles)  
7:00 PM - (Español) (Ingles los Miércoles)  
8:00 PM - Neo-Catecumenado

**Domingo** 9:30 AM - (Inglés)  
11:00 AM - (Español)  
12:30 PM - (Español)

#### Entre Semana

**Lunes a Viernes:** 8:30 AM - (Ingles) & **Miércoles:** 7:00 PM  
**Lunes, Martes, Jueves & Viernes:** 7:00 PM - (Español)

**Confessions:** Saturdays 1:00 PM - 2:00 PM  
**Baptisms:** Every third Sunday of the month  
**Marriages:** Contact Rectory one year in advance.  
**Religious Education:** Saturdays 10:00 AM  
**Confirmation:** Thursdays 4:00 PM  
**Adult Religious Education:** Thursdays 7:30 PM

**Confesiones:** Sábados 1:00 PM - 2:00 PM  
**Bautizos:** Cada tercer Domingo del mes  
**Matrimonios:** Contactar Rectoría un año antes.  
**Educación Religiosa:** Sábados 10:00 AM  
**Confirmación:** Jueves 4:00 PM  
**Educación Religiosa Adultos:** Jueves 7:30 PM



**February 2-9, 2020**

<p><b>Sunday, February 2</b> (Eng.) 9:30 AM (Sp.) 11:00 AM (Sp.) 12:30 PM</p>	<p><b>THE PRESENTATION OF THE LORD</b> †Ana Molinari †Pacheco Family †Francisco Enrique Por la Salud de Idania y Bienvenido Breton</p>
<p><b>Monday, February 3</b> (Eng.) 8:30 AM (Sp.) 7:00 PM</p>	<p><b>Weekday</b> †Joseph Sainato San Miguel - <i>En Accion de Gracias</i></p>
<p><b>Tuesday, February 4</b> (Eng.) 8:30 AM (Sp.) 7:00 PM</p>	<p><b>Weekday</b> †Lorraine Richter †Lourdes Hernandez y †Ortencia Cruz</p>
<p><b>Wednesday, February 5</b> (Eng.) 8:30 AM (Eng.) 7:00 PM</p>	<p><b>Saint Agatha, Virgin and Martyr</b> †Irene Molinari Sacred Heart Society</p>
<p><b>Thursday, February 6</b> (Eng.) 8:30 AM (Sp.) 7:00 PM</p>	<p><b>Saint Paul Miki, Martyr</b> †Tulio Torrens †Sara Franco y †Jorge Moran</p>
<p><b>Friday, February 7</b> (Eng.) 8:30 AM (Sp.) 7:00 PM</p>	<p><b>Weekday</b> †Anna Molinari †Maria Bello y †Maria Torrens †Victor Barrera †Icela Castillo y †Demetrio Ruben</p>
<p><b>Saturday, February 8</b> (Bil.) 4:00 PM (Eng.) 5:30 PM (Sp.) 7:00 PM</p>	<p><b>Weekday</b> †Sonia Taura †Anna &amp; Louis James Molinari †Napoleon y Graciela Villacis</p>
<p><b>Sunday, February 9</b> (Eng.) 9:30 AM (Sp.) 11:00 AM (Sp.) 12:30 PM</p>	<p><b>FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME</b> †Deceased of the Arahna Family In Thanksgiving to Infant Jesus †Maria Barrios †Maria Graciela Lema</p>

**MEMORIAL POSSIBILITES**

Altar Bread / Pan Eucaristico: \$10.00  
 Altar Wine / Vino: \$10.00  
 Sanctuary Lamp/ Lampara del Santuario: \$10.00  
 Mass Candles / Velas Litúrgicas: \$10.00  
 Large Candles / Velas Grandes: \$5.00  
 Mass Intentions / Misa de Intenciones: \$10.00 Weekdays  
 Mass Intentions / Misa de Intenciones: \$20.00 Weekends  
 Private Mass / Misa Privada: \$150.00

**Readings for the Week**

**Sunday:** Mal 3:1-4, Heb 2:14-18, Lk 2:22-40  
**Monday:** 2 Sm 15:13-14, 30; 16:5-13, Mk 5:1-20  
**Tuesday:** 2 Sm 18:9-10, 14b, 24-25a, 30 - 19:3, Mk 5:21-43  
**Wednesday:** 2 Sm 24:2, 9-17, Mk 6:1-6  
**Thursday:** 1 Kgs 2:1-4, 10-12, Mk 6:7-13  
**Friday:** Sir 47:2-11, Mk 6:14-29  
**Saturday:** 1 Kgs 3:4-13, Mk 6:30-34

**ALTAR BREAD**  
*For the repose of the soul of †Irene Molinari*

**ALTAR WINE**  
*For the repose of the soul of †Sonia Taura*

**SANCTUARY LAMP**  
*Por la Salud de Idania Breton*

**MASS CANDLE I**  
*For the repose of the soul of †Ida Picone*

**PRAYERS FOR THE SICK**

*Patricia Campbell, Francisca Guerra, Maria de Herrera, Lois Moran, John Pedler*

If you would like to have a name added, please contact the parish office at 201-865-2325.

Si desea agregar un nombre, comuníquese con la oficina parroquial al 201-865-2325.

**Your Sacrificial Giving - January 25-26, 2020**

4:00PM	\$63
5:30PM	\$455
7:00PM	\$221
9:30AM	\$676
11:00AM	\$579
12:30PM	\$677
Mailed In	\$0

**WEEKEND TOTAL: \$2,671.00**  
 We thank you for your continued generosity.  
 Les agradecemos su continua generosidad.

**Second Collection / Segunda Colecta**  
**February 1-2, 2020**  
 Fuel and Maintenance of the Church  
 Combustible y el Mantenimiento de la Iglesia

**GOSPEL MEDITATION  
ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING  
OF SCRIPTURE  
FEBRUARY 2, 2020**

"Now, Master, you may let your servant go in peace, according to your word, for my eyes have seen your salvation, which you prepared in the sight of all the peoples: a light for revelation to the Gentiles, and glory for your people Israel." Very often, having more light is not something we desire as it forces us to confront something we really do not want to see. There can be comfort found in darkness. It has an eerie sense of security to it. We do not have to challenge ourselves or be challenged and can simply exist in some fabricated state of self-fabricated blissfulness. Jesus came to bring light, and it is a light that is resisted by many and hated by some. It is a light that causes us to see things as they really are and not as we would want or need them to be.

It is no wonder then that Simeon boldly and honestly proclaims to Mary, "Behold, this child is destined for the fall and rise of many in Israel, and to be a sign that will be contradicted and you yourself a sword will pierce so that the thoughts of many hearts may be revealed." We have to take the Gospel message as it is and not just use those parts that are useful to us or more palatable. Taking Jesus at face value can and will lead to turmoil and dissension. Hearts will be pierced. Whether we like it, Jesus' proclamation of what the world God created really ought to look like has real and absolute social implications.

It has a lot to say about how we treat our brothers and sisters: spiritually, personally, economically, and globally. It has everything to do with the poor, the immigrant, the scared, the unborn, the vulnerable, the sick, and the broken. The light opens us to a challenging, table-turning experience that may not be something we want to see but shows us where we need to be.

**MEDITACIÓN DEL EVANGELIO  
FOMENTAR EL ENTENDIMIENTO PROFUNDO  
DE LA ESCRITURA  
2 DE FEBRERO 2020**

"Ahora, Maestro, puedes dejar que tu siervo vaya en paz, según tu palabra, porque mis ojos han visto tu salvación, que preparaste a la vista de todos los pueblos: una luz para revelación a los gentiles, y gloria para tu gente de Israel ". Muy a menudo, tener más luz no es algo que deseamos, ya que nos obliga a enfrentar algo que realmente no queremos ver. Puede haber consuelo en la oscuridad. Tiene una extraña sensación de seguridad. No tenemos que desafiarnos a nosotros mismos ni ser desafiados y simplemente podemos existir en algún estado fabricado de dicha auto-fabricada. Jesús vino a traer luz, y es una luz que es resistida por muchos y odiada por algunos. Es una luz que nos hace ver las cosas como realmente son y no como quisiéramos o necesitaríamos que fueran.

No es de extrañar, entonces, que Simeón le proclame valiente y honestamente a María: "He aquí, este niño está destinado a la caída y ascenso de muchos en Israel, y a ser una señal que será contradicho y tú mismo una espada perforará para que el pueden revelarse pensamientos de muchos corazones". Tenemos que tomar el mensaje del Evangelio tal como es y no solo usar aquellas partes que nos son útiles o más sabrosas. Tomar a Jesús al pie de la letra puede provocar confusión y disensión. Los corazones serán perforados. Ya sea que nos guste, la proclamación de Jesús de cómo debería ser realmente el mundo que Dios creó debe tener implicaciones sociales reales y absolutas.

Tiene mucho que decir acerca de cómo tratamos a nuestros hermanos y hermanas: espiritual, personal, económica y global. Tiene todo que ver con los pobres, los inmigrantes, los asustados, los no nacidos, los vulnerables, los enfermos y los quebrantados. La luz nos abre a una experiencia desafiante y cambiante que puede no ser algo que queremos ver, pero nos muestra dónde debemos estar.

**MARRIAGE ANNIVERSARY CELEBRATION  
ARCHDIOCESE OF NEWARK**

We are once again preparing the annual tradition of honoring those couples in our Archdiocese who will be celebrating five, twenty-five and fifty years of Christian marriage in the year 2020. The anniversary liturgies will be celebrated by Cardinal Joseph Tobin in the Cathedral Basilica of the Sacred Heart in Newark as follows:

**April 19, 2020 – 3:00pm – 5 Years and 25 Years  
May 3, 2020 – 3:00pm – 50 Years**

To register, please visit that Parish Office located at 1314 Central Avenue, Union City, NJ 07087.

**CELEBRACION DE ANIVERSARIO  
DE MATRIMONIO**

Estamos preparando la tradición anual de honrar aquellas parejas en nuestra Arquidiócesis que estarán celebrando cinco, veinticinco, y cincuenta años de matrimonio Cristiano en el 2020. Estas liturgias de Aniversario serán celebradas por el Cardenal Joseph Tobin en la Catedral Basílica del Sagrado Corazón en Newark en las siguientes fechas:

**Abril 19, 2020 – 3:00pm – 5 años y 25 años  
Mayo 3, 2020 – 3:00pm – 50 años**

Para registrarse, visite la oficina de la parroquia ubicada en 1314 Central Avenue, Union City, NJ 07087.

**FEBRUARY 2-9, 2020**

Estimados feligreses,

A medida que se acerca la temporada santa de Cuaresma en el mes de 26 de febrero de 2020, la Iglesia nos invita a dedicar tiempo a las prácticas espirituales de la oración, ayuno y limosna (caridad). Al profundizar en el significado de esta temporada, nos damos cuenta de las numerosas oportunidades que tenemos para renunciar a nosotros mismos, de compartir lo que tenemos con los demás, sobre todo con los pobres, y de participar en los ministerios de nuestra parroquia y los de Arquidiócesis de Newark.

La Llamada Anual 2020 es una oportunidad que nos permite crecer espiritualmente a través de la corresponsabilidad. Sus donaciones a la Llamada Anual le permitirán a nuestra Arquidiócesis atender a los pobres, acoger a los marginados, formar a nuestros futuros sacerdotes y mucho más.

Este año, me complace informales que nuestra parroquia recibirá el 100% de los fondos que superan a nuestra meta. Si todas las familias de la parroquia contribuyeran, no solo sobrepasaríamos nuestra meta, sino que también recibiríamos un considerable reembolso. Muchos de los ministerios importantes de la parroquia San José y San Miguel, Union City y en todo el norte de Nueva Jersey dependen de su generosidad.

¿Considerará en oración hacer una donación a la Llamada Anual 2020? Puede llenar la tarjeta de promesa adjunta que se distribuirá en los próximos fines de semana y enviarla por correo a la oficina de Desarrollo o dejarla en nuestra canasta de colecta en la Misa durante nuestro fin de semana oficial de colecta que será el 29 de febrero y el 1 y 8 de marzo, y el 7 y 8 de marzo. Si desea hacer una donación por internet, visite la página [rcan.org/sharing](http://rcan.org/sharing). Les agradecemos de antemano su generosa donación a la Llamada Anual 2020.

Confíe en mis oraciones. Juntos haremos brillar la luz de Cristo.

Sinceramente en Cristo,  
Rev. Aro Nathan  
Pastor



#### WHY SHOULD I REGISTER AT MY PARISH?

If you have been attending our parish for a time and don't see yourself moving or attending elsewhere or if you have recently moved here, you should absolutely register at our parish. Here's why:

**Connectedness:** Once you register, you feel more at home in church. You become part of your church family in a tangible way. It gives you a sense of belonging and allows your priest to get to know you as well.

**Accountability:** We are all responsible for helping the greater Church grow in strength and numbers. As a registered parishioner, it adds weight to that role. As an "official" member of the parish who is open to the voice of the Holy Spirit, you will feel led to contribute to the needs of the church.

**Commitment:** Becoming a member of your parish is a promise to be active in your faith.

**Register at your parish.** Declare your commitment to your faith proudly and officially join your church family!

#### ¿POR QUÉ DEBO INSCRIBIRME EN MI PARROQUIA?

Si ha estado asistiendo a nuestra parroquia por un tiempo y no piensa mudarse o asistir a otro lugar o si se mudó recientemente aquí, absolutamente se debe inscribir en nuestra parroquia. Este es el por qué:

**Conectividad:** Una vez que te registras, te sientes más en casa en la iglesia. Te conviertes en parte de la familia de tu iglesia de una manera tangible. Te da un sentido de pertenencia y permite que tu sacerdote también te conozca.

**Rendición de cuentas:** Todos somos responsables de ayudar a la Iglesia en general a crecer en fuerza y número. Como feligrés registrado, agrega peso a ese papel. Como miembro "oficial" de la parroquia que está abierto a la voz del Espíritu Santo, se sentirá guiado a contribuir a las necesidades de la iglesia.

**Compromiso:** Ser miembro de su parroquia es una promesa de ser activo en su fe.

**Regístrese en su parroquia.** ¡Calcule su compromiso con su fe con orgullo y únase oficialmente a la familia de su iglesia!

*FEBRUARY 2-9, 2020*

**Saints Joseph & Michael Church / Parroquia de San José y San Miguel**

1309 Central Avenue, Union City, NJ 07087

los invita para la celebración de  
**Misa de Sanación y Unción**  
en Honor de Nuestra Señora de Lourdes  
en el Día Mundial de los Enfermos

con: Padre Aro Nathan

con: Padre Brian González

Música: Nicolás Santos

**Martes 11 de Febrero 2020 – 7:00pm**



Para obtener más información póngase en contacto con  
Miriam Cuellar: 201-923-9840



## DE PALMA

PIZZERIA & RISTORANTE

Party Room  
for

75 People  
Available



Catering  
For All

Occasions

FREE DELIVERY

1814 New York Avenue  
Union City, NJ 08087

(201) 864-8877  
(201) 864-4551

www.DePalmaPizza.com

### LAW OFFICE OF ALBERTO SOTO

Municipal law, Traffic/DWI,  
Criminal law, Family law  
Abogado  
Habla español



ALBERTO SOTO  
Attorney at Law

Tel: (201) 758-5995  
Fax: (201) 624-7062  
Email: asotoesq@optimum.net  
440 - 56th Street  
West New York, NJ 07093  
Website: www.asoto-law.com

# LEBER FUNERAL HOME

2000 Kennedy Blvd.  
Union City  
(201) 863-1100



James Leber, Manager NJ Lic. No. 03599

## S VALENCIA INSURANCE AGENCY LLC

IF YOU HAVE MEDICARE AND YOU ARE 65 OR OLDER  
WE CAN HELP YOU GET EXTRA BENEFITS.

We do all types of Insurance, Car, Home, Commercial,  
Life And Health • Notary services • Hablamos Español

SI TIENE MEDICARE Y ES 65 O MAYOR DE 65  
AÑOS LLAMENOS PODRIAMOS AYUDARLO  
A TENER BENEFICIOS EXTRAS.

Hacemos todo tipo de seguro y servicios de notario



201-679-8026 • 3613 NEW YORK AVENUE, UNION CITY, NJ 07087

AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR  
BUSINESS HERE

Contact **Douglas Shaller** to place an ad today!  
dshaller@4LPi.com or (800) 477-4574 x6458

H&R  
BLOCK

## HERMANN OSPINO DE LA HOZ

FRANCHISEE

### BUSINESS SERVICES

BOOKKEEPING  
PAYROLL  
TAX & ADVICE

HRBLOCK.COM/SBS

2609 Bergenline Ave  
Union City, NJ 07087  
Office: 201-864-3950  
Fax: 201-864-1862

hermann.ospinodelahoz@hrblock.com



ENGLEWOOD HEALTH  
PHYSICIAN NETWORK

Primary care and specialty medical  
services in Hudson County.

Find a doctor: 833-234-2234  
englewoodhealthphysicians.org

- ¿Eres Hispano (a) o Latino (a) ?
- ¿Fumas al menos tres días a la semana?
- ¿Tienes 21 años de edad o más?
- ¿Sabes enviar y recibir

Si respondiste Si a todo lo anterior,  
¡tú puedes calificar para participar  
en nuestro estudio!

Para más información, contáctanos  
al teléfono 551-996-4242 o al correo  
electrónico [info@decidetexto.com](mailto:info@decidetexto.com).



Financiado por National Institutes of Health - R01CA212189